[1550_Tradlatfr_Grou] 126 Ne m’usez plus de baisers savoureux

Présentation générale du poème

Titre de la pièceLe neufiesme Baiser dudit Joannes Secundus lequel se commence en latin. Non semper. &c. Traduit en nostre langue, par ledit S. R.
Incipit non moderniséNe m’usez plus de baisers savoureux

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[1554_Par_Gort] 123 Ne m’usez plus de baisers savoureux *est une variation de ce document*

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[1554_TJI_Grou] 124 Ne m’usez plus de baisers savoureux *est une variation de ce document*

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[1568c_TJI_Bon] 164 Ne m’usez plus de baisers savoureux *est une variation de ce document*

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

[1599_TJI_Coust] 014 Ne m’usez plus de baisers savoureux *est une variation de ce document*

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

[1556c_TJI_Denise] 120 Ne m’usez plus de baisers savoureux *est une variation de ce document*

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/4643?context=pdf

Afficher la visualisation des relations de la notice.

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8
Imprimeur-librairieGroulleau, Étienne
Date1550
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplairehttps://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887
Type de numérisationNumérisation totale

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 126
FoliotationF7v, F8r

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole
ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par Côme Saignol Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Le neufieſme baiſer du dit Ioannes Secundus lequel ſe commence en latin.

Non ſemper. &c.

Traduit en noſtre langue, par ledit S. R.

Ne m'vſez plus de baiſers ſauoureux
A tous propos, ne de rys amoureux,
Et ne vueillez touſiours en ceſte ſorte
Pendre à mon col contrefaiſant la morte:
Car tous plaiſirs doiuent auoir moyen.
Et tout ainſi comme vn excellent bien
Plaiſt aux eſprits auſsi toſt il rameine
Sus ce plaiſir quelque ennuyeuſe peine
Si neuf baiſers de vous auoir ie veux,
Oſtez en ſept, & n'en donnez que deux.
Deux baiſers cours de bouche & langue ſeiche
Telz qu'Apollo armé de mainte fleſche
Peult de ſa ſeur Dyane receuoir,
Ou comme ceux qu'vn pere peult auoir
Par ferme amour de ſa fille pucelle,
Qui ne ſentit oncques vne eſtincelle
Du feu d'amours & puys ſoudainement
Vous eſlongnez & cachez ſeurement

En

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/4643?context=pdf

En quelque trou, quelque caue ou rocher,
Ie vous iray en voſtre trou chercher
En voſtre cauę & rocher grand & creux,
Ou tout ſoudain comme vaincueur heureux
Deſſous ma main ie vous rendray captiue
Commę vn Millan la Colombe craintiue:
Vaincuę alors mes deux mains ſentirez
Et en pendant à mon col taſcherez
Par ſept baiſers mon couroux apaiſer,
Et ſi faudrez à ſept fois me baiſer,
De quoy apres venger ie me voudray
Et par ſept fois ſept baiſers ie prendray:
Et corps à corps vous tenant bien eſtrainte
Empeſcheray la fugitiue crainte,
Tant que m'ayez pour me rendręapaiſé
A' mon plaiſir ſatisfait & baiſé,
Et fait ſerment par voſtre gracę exquiſe
Que vous voudrez cent fois eſtre repriſe
D'auoir commis vne faute ſi grande,
Pour l'aquiter de ſi petitę amende.

Ode du 2 Horace, dont le commencement latin eſt.

Eheu fugaces, poſthume, poſthume & c.
Traduite par S. R.

Helas

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/4643?context=pdf